

## CONTRATO N° 07/2021

Entre el **Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial**, domiciliada en la Avda. Mariscal López N°410 esquina Pa'í Pérez, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Abg. OSCAR PACIELLO SAMANIEGO**, en su carácter de Presidente del Consejo de la Magistratura, con Cédula de Identidad N° 612.997, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma **SALPA S.R.L.**, con **R.U.C. N° 80022036-6**, domiciliada en Eligio Ayala N° 1068 c/ Brasil, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por la **Sra. ZULMA ASUNCIÓN SALCEDO QUINTANA**, en calidad de Representante Legal, con cédula de identidad N° 724.979, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como “LAS PARTES” e, individualmente, “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato de “**ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS E IMPRESIONES DE ARTES GRÁFICAS- PLURIANUAL**”, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO.

Constituye el objeto del presente Contrato, establecer las obligaciones y los derechos de las partes contratantes con relación a la **Contratación Directa N° 04/2021, ID N° 390.562**, destinado a la **ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS E IMPRESIONES DE ARTES GRÁFICAS - PLURIANUAL**, conforme a los requisitos y condiciones establecidas en las especificaciones técnicas de la carta de invitación, los anexos del llamado y de las siguientes cláusulas del contrato.

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

1. Contrato;
2. La carta de invitación y sus adendas o modificaciones;
3. Los datos cargados en el SICP;
4. La oferta del proveedor;
5. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

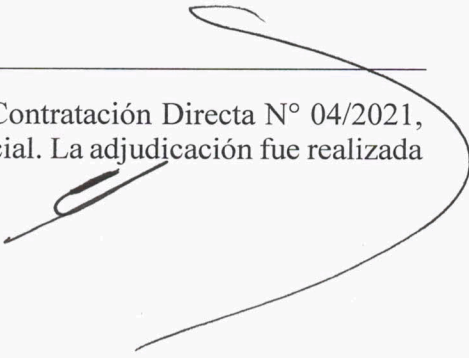
### 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 390.562.

### 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 04/2021, convocado por el Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial. La adjudicación fue realizada según **Resolución CM N° 520/2021**.

  
**SALPA S.R.L.**  
Eligio Ayala 1068 c/ Brasil  
Tel.: 200 394 - 201 016





CONSEJO DE LA MAGISTRATURA  
ESCUELA JUDICIAL

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Nº ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO	UNIDAD DE MEDIDA	CANT.	PRESENTACIÓN	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)
1	Diploma para Egresado, con logo del Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial, impresos cada uno con distintos nombres, en selección de colores, en cartulina 240 grs., tamaño A3 (42x29,7cm.), con logo impreso en color dorado y con dos niveles de seguridad TINTA DE SEGURIDAD REACTIVA AL METAL Y TINTA INVISIBLE UV REACTIVA A LA LUZ ULTRAVIOLETA CON PROPIEDADES DE ANTI ESCANEADO Y ANTI FOTOCOPIADO. Personalización: conforme a diseño a ser aprobado por el Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial e impresión de datos variables (Nombre de los Egresados).	Unidad	1	Unidad	27.500
2	Certificado para los cursos de Formación Continua en cartulina 150 grs., color a elección, impresas en tinta selección de colores, medidas 21 x 29,7 cm, con impresión del logotipo de la institución como marca de agua y fibrillas de seguridad en todo el cuerpo de la hoja. Personalización: conforme a diseño a ser aprobado por el Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial e impresión de datos variables (Nombre de los Egresados).	Unidad	1	Unidad	9.531
3	Impresión de hojas para Certificado de Estudios, con logo del Consejo de la Magistratura – Escuela Judicial, impresos en selección de colores, en cartulina 150 grs., tamaño oficio, con logo impreso en color dorado y con dos niveles de seguridad TINTA DE SEGURIDAD REACTIVA AL METAL Y TINTA INVISIBLE UV REACTIVA A LA LUZ ULTRAVIOLETA CON PROPIEDADES DE ANTI ESCANEADO Y ANTI FOTOCOPIADO.	Unidad	1	Unidad	7.030
4	Tarjeta de cartulina de hilo, color a elección de 180 grs., impresas con tinta selección a colores en una sola cara, con personalización de cada una, medidas 20 x 15 cm.	Unidad	1	Unidad	3.135
5	Sobre de cartulinas de hilo, color a elección, de 180 grs. Impresas con tinta negra y una carilla, con personalización del sobre, medidas 16 x 22 cm. (cerrado).	Unidad	1	Unidad	3.870
6	Formulario de recibo de dinero, triplicado, numerados, con membrete y logo de la Institución, impresos en tamaño 20 x 26 cm., papel químico. Block de 50 x 3. Colores de los papeles (blanco, amarillo y verde).	Unidad	1	Unidad	19.500
7	Block de 50 hojas de órdenes de trabajo, triplicados, numerados, impresos en papel químico, medidas 20 x 26 cm., colores de los papeles (blanco, amarillo y verde).	Unidad	1	Unidad	19.500
8	Cartulina triple de 270 grs., con solapa, impreso en selección de colores, ambos lados. Tamaño: 48 x 35 (Abierto), plastificada. (Carpeta con logo institucional).	Unidad	1	Unidad	12.165

SALPA S.R.L.  
Eligio Ayala 1068 c/ Brasil  
Tel.: 200 394 - 201 016

9	Afiches con impresión a color. Tamaño oficio. Tipo de papel obra primera.	Unidad	1	Unidad	6.173
10	Afiches con impresión a color. Tamaño A3. Tipo de papel ilustración brillo de 250 g/m2.	Unidad	1	Unidad	10.944
11	Programas en Trípticos full color, impresos frente y dorso, en papel ilustración mate 115 gramos, medida abierta: 30x21 (10x21 cerrado), marcados y doblados.	Unidad	1	Unidad	4.496
12	Impresión de Libros de actas para registro de órdenes de trabajo para vehículos institucionales, de 100 páginas, formato horizontal, tapa dura, tamaño oficio y con ploteado en tapa.	Unidad	1	Unidad	68.735

*Monto mínimo	G. 84.000.000 (Guaraníes ochenta y cuatro millones).
*Monto máximo	G. 168.000.0000 (Guaraníes ciento sesenta y ocho millones).

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de G. 84.000.000 (Guaraníes ochenta y cuatro millones) y el monto máximo es de G. 168.000.0000 (Guaraníes ciento sesenta y ocho millones).

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Carta de Invitación.

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

El plazo de vigencia de este Contrato es de 24 (veinticuatro) meses desde la firma del contrato.

Para el Ejercicio Fiscal 2022 y 2023 la validez de la contratación quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente. Artículo 14 de la Ley N° 2051/03.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.


Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas de la Carta de Invitación.


8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración de éste contrato estará a cargo de: **COORDINACIÓN ADMINISTRATIVA - ESCUELA JUDICIAL.**



SALPA S.R.L.  
Eligio Ayala 1068 c/ Brasil  
Tel.: 200 394 - 201 016





## **9. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

---

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales de la presente carta de invitación, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

## **10. CONSTANCIA DE PRESENTACIÓN DE DECLARACIÓN JURADA.**

---

El adjudicado deberá en el plazo de quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

## **11. MULTAS.**

---

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en las Condiciones Contractuales de la presente carta de invitación. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/2003 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/2003 "De Contrataciones Públicas", modificado por Ley N° 6716/2021.

## **12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR EL CONTRATO.**

---

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/2003 y en las condiciones contractuales de la presente carta de invitación.

## **13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

---

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

## **14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.**

---

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**15. SUSCRIPCIÓN.**

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay al día 02 del mes de diciembre del año 2021.

**Por la Contratante:**

  
**ABG. OSCAR PACIELLO SAMANIEGO**

**Presidente**

**CONSEJO DE LA MAGISTRATURA – ESCUELA JUDICIAL**



**Por el Proveedor:**

  
**ZULMA ASUNCIÓN SALCEDO QUINTANA**

**Representante legal**

**SALPA S.R.L.**

**SALPA S.R.L.**  
Eligio Ayala 1068 c/ Brasil  
Tel.: 200 394 - 201 016